

ZEITRAUM

LOOK
OUT

“When people ask me
what imagination means to me,
I respond:
imagination is the search
for a better world.”

Oscar Niemeyer

We will need foresight and prudence to cope with the inevitable upheavals and changes in our lives in the years ahead. Merely focusing on the development of new products each year is not enough. Society as a whole and hence every individual and each company must address much more elementary issues. This concerns everything we think and do. The ethical approach to design, which emerged with the founding of the Bauhaus movement, is more relevant than ever.

This raises the question of our origins – Where are our roots? – Where do we feel at home? – How do we want to live? – At ZEITRAUM we think about these questions and are guided by our desires for a better world.

This has also resulted in a photo series that has a lot to do with us and with our origins, our roots.

The wild Isar-Loisach confluence is located less than 500 metres from our old mill house where developments at ZEITRAUM have taken place over the last 24 years.

And the Alps are not far away either. Influenced by a yearning for the tranquillity and vastness of the mountains, we drove up to Timmelsjoch to capture this spirit at an altitude of 2950 metres.

We are inspired by the idea of romanticism according to Lidewij Edelkoort, "...that imagination is superior to reason and intuition superior to organisation.

We hope you enjoy discovering!

Your ZEITRAUM Team

„Wenn man mich fragt,
was für mich Phantasie bedeutet,
antworte ich:
Phantasie ist die Suche
nach einer besseren Welt.“

Oscar Niemeyer

Weitblick und Umsicht werden wir brauchen, um den unausweichlichen Umbrüchen und Veränderungen unseres Lebens in den kommenden Jahren gewachsen zu sein. Der Fokus auf das alljährliche Entwickeln neuer Produkte genügt nicht. Die Gesellschaft und damit jeder Einzelne und jedes Unternehmen sieht sich elementaren Fragen gegenüber gestellt. Und zwar in allem, was wir denken und tun. Der ethische Design-Ansatz, der schon mit der Gründung des Bauhaus entstand, ist aktueller denn je.

Es stellt sich die Frage nach unserem Ursprung – Wo sind unsere Wurzeln? – Wo fühlen wir uns zuhause? – Wie wollen wir leben? – Bei ZEITRAUM denken wir über diese Fragen nach und lassen uns von der Sehnsucht nach einer besseren Welt leiten.

So entstand auch eine Bilderstrecke, die sehr viel mit uns und unserer Herkunft, unseren Wurzeln zu tun hat.

Der wilde Isar-Loisach-Zusammenfluss liegt keine 500 m von unserer alten Mühle entfernt, der Ort, an dem ZEITRAUM seine Entwicklung in den letzten 24 Jahren nahm.

Und die Alpen sind auch nicht weit. Geprägt von der Sehnsucht nach der Stille und Weite der Berge sind wir aufs Timmelsjoch gefahren, um in 2509 m Höhe diese Stimmung einzufangen.

Uns reizt die Idee der Romantik nach Lidewij Edelkoort, „... dass die Phantasie der Vernunft und die Intuition der Organisation überlegen ist.“

Wir wünschen viel Freude beim Entdecken!

Ihr ZEITRAUM Team



GRÜNE WÄLDER WECHSELTEN MIT GOLDIG
ÜBERGLÄNZTEN ALMGEHÄNGEN.
SANFT VERSCHWOMMEN KLANGEN DIE GLOCKEN
DER WEIDENDEN RINDER VON DEN HÖHEN ...

A photograph of a mountain landscape. In the foreground, there are two simple wooden tables: one light blue and one light brown. They are positioned on a grassy, rocky hillside. In the background, there are steep, rocky mountains covered with patches of green vegetation. The sky is clear and blue.

*GREEN WOODLANDS INTERSPERSED
BY SLOPING MOUNTAIN PASTURES,
RADIANTLY GOLDEN.
IN TENDER OBFUSCATION, THE BELLS
OF GRAZING CATTLE RESOUNDED FROM
ON HIGH ...*

E8

MATHIAS HAHN 2013



*E8//Tisch, Tischplatte Eiche – Unterseite und Gestell
zinkgelb lasiert (RAL 1018), Massivholz*

***E8// Table, table top oak – bottom side and frame
oak glazed zinc yellow (RAL 1018), solid wood***



MORPH // Stuhl, Gestell Eiche kaltgrau gebeizt, Massivholz
Schale Vollpolster Leder Jepard natur, Reinhardt
Nahtfarbe leuchtgelb

MORPH // Chair, frame oak stained cold grey, solid wood
fully upholstered seat leather Jepard natural, Reinhardt
stitching colour luminous yellow



E8

MATHIAS HAHN 2013



*E8 // Tisch, Tischplatte Eiche – Unterseite und Gestell
zinkgelb lasiert (RAL 1018), Massivholz*

*E8 // Table, table top oak – bottom side and frame
oak glazed zinc yellow (RAL 1018), solid wood*

E8 LONGUE

MATHIAS HAHN 2014



E8 LONGUE// Ausziehtisch, Tisch- und
Ansatzplatte Eiche –
Unterseite und Gestell kaltgrau gebeizt, Massivholz

E8 LONGUE// Extendable table, table top
and extension leaf oak –
bottom side and frame oak stained cold grey, solid wood



MORPH STOOL

FORMSTELLE 2014



MORPH STOOL// Hocker, amerikanischer Nussbaum, Massivholz

***MORPH STOOL*// Stool, American walnut, solid wood**



MORPH LOUNGE & POUF

FORMSTELLE 2011



MORPH LOUNGE & POUF//Cocktailsessel & Fußschemel

Gestell Eiche warmgrau hell gebeizt, Massivholz

Polster außen Stoff Steelcut Trio 2 515, Kvadrat

Polster innen Stoff Divina MD 613, Kvadrat

MORPH LOUNGE & POUF//Lounger & Footrest

frame oak stained light warmgrey, solid wood

upholstery outside fabric Steelcut Trio 2 515, Kvadrat

upholstery inside fabric Divina MD 613, Kvadrat



MORPH LOUNGE & POUF// Cocktailsessel & Fußschemel

Gestell Eiche warmgrau dunkel gebeizt, Massivholz

Polster außen Leder Melano steingrau 1489, Reinhardt

Polster innen Stoff Lucca 2 146, Kvadrat

MORPH LOUNGE & POUF// Lounger & Footrest

frame oak stained dark warmgrey, solid wood

upholstery outside leather Melano steingrau 1489, Reinhardt

upholstery inside fabric Lucca 2 146, Kvadrat

*BY THE ISAR, IN THE TWILIGHT
WE WERE WANDERING AND
SINGING, BY THE ISAR, IN THE
EVENING WE CLIMBED THE
HUNTSMAN'S LADDER AND SAT
SWINGING IN THE FIR-TREE
OVERLOOKING THE MARSHES,
WHILE RIVER MET WITH RIVER,
AND THE RINGING OF THEIR
PALE-GREEN GLACIER WATER
FILLED THE EVENING.*

D. H. LAWRENCE

MORPH BAR

FORMSTELLE 2009



*AN DER ISAR, KINEIN IN DEN ABEND
ERKLIMMEN WIR DEN JÄGERSTAND
UND SITZEN SCHWINGEND IN DER
TANNE MIT BLICK AUF DEN ANDEREN
TRIFFT, UND DAS KLINGEN DES BLASS-
GRÜNEN GLETSCHERWASSERS DEN
ABEND ERFÜLLT.*



MORPH DINING

FORMSTELLE 2014



MORPH DINING // Stuhl

Gestell amerikanischer Nussbaum, Massivholz
Polster außen Leder Jepard marone, Reinhhardt
Polster innen Stoff Savanna 122, Kvadrat

MORPH DINING // Dining chair

frame American walnut, solid wood
upholstery outside leather Jepard marone, Reinhhardt
upholstery inside fabric Savanna 122, Kvadrat

BESCHEIDENES MOOS NUR WEBTE SEINEN
GRÜNEN SAMT ÜBER GRUND UND STEINE.
UND WIE EINE LETZTE STEINERNE WELTGRENZE,
STOLZ UND STEIL, ERHOB SICH ÜBER DIESE
GRÜNEN WELLEN, DER GEZAHNTEN, STUNDENLANGE
GRAT DES GEBIRGES, IM GLANZ DER SONNE
WIE EIN GOLDENES GEBILD ERSCHEINEND.





**UNASSUMING MOSS WOVE ITS GREENY
VELVET ACROSS THE SOIL AND ROCKS.
LIKE THE FINAL STONY FRONTIER TO
ANOTHER WORLD, ALOOF AND ALOFT,
TOWERING ABOVE ALL THESE WAVES
OF GREEN, THERE AROSE THE CRAGGY
MOUNTAIN RIDGE, NEARLY INFINITE:
A SIGHT RESPLENDENT TO BEHOLD
UNDER THE SUN'S IRRADIANCE.**





PELLE

LORENZ*KAZ 2012

PELLE // Stuhl, Gestell Eiche, Massivholz
frei hängender Sitz aus Kernleder schlammgrau

PELLE // Chair, frame oak, solid wood
freely hanging seat made from core leather, schlammgrau



PELLE

LORENZ*KAZ 2012



PELLE// Stuhl, Gestell Eiche und
Eiche graphitgrau gebeizt, Massivholz
frei hängender Sitz aus Kernleder, schlammgrau

PELLE// Chair, frame oak and
oak stained graphite grey, solid wood
freely hanging seat made from core leather, schlammgrau

1.3 CHAIR

KIHYUN KIM 2012



1.3 CHAIR // Stuhl, Eiche und
Eiche wasserblau gebeizt, Massivholz

1.3 CHAIR // Chair, oak and
oak stained aqua blue, solid wood



*DER STELLE ZU FÜSSEN LAGEN
HUNDERTE VON GEBROCHENEN
STÄMMEN WIRR ÜBER DEN
BACH GESCHLEUDERT.*

*IN DER TIEFE SAH DIESER WALD
SICH AN WIE SPIELZEUG, DAS
KINDERHÄNDE IM ÜBERMUT
DURCHEINANDER GEWORFEN.*

1.3 BAR & STOOL

KIHUN KIM 2012



**BENEATH THE EXPANSE, THERE LAY
HUNDREDS OF BROKEN TRUNKS, FLUNG
RANDOMLY ACROSS THE BROOK.
WHEN PEERING DOWN INTO THE RA-
VINE, THIS FOREST, NOW LAID WASTE,
RESEMBLED A TOY, WANTONLY TOSSED
AND JUMBLED BY THE IMPETUOUS
HANDS OF CHILDREN.**



*OBEN IN ADLERSHÖHE... AM SCHWINDELNDEN
ABHANG STAND EINE MÄDCHENGESTALT, SCHARF
SICH ABZEICHNEND VOM LICHTBLAUEN HIMMEL
UND DEN LEUCHTENDEN EISSPITZEN DER FERNER.
FEST UND RUHIG STAND SIE DA, WIE AUCH DER
HÖHENWIND AN IHR RISS UND ZERRTE, UND
SCHAUTE NIEDER SCHWINDELLOS IN DIE TIEFE.
... SCHRANKENLOS WAR IHR MUT, SCHROFF UND
UNZUGÄNGLICH IHR SINN, WIE DIE SCHARF-
KANTIGEN FELSSPITZEN, AN DENEN DIE WOLKEN
DES HIMMELS ZERREISSEN ...*



*HIGH ABOVE, LOFTY AS AN EAGLE, AT
THE DIZZING CLIFF, THERE STOOD
THE FIGURE OF A YOUNG WOMAN,
STANDING OUT SHARPLY AGAINST
THE AZURE SKY AND THE GLITTERING
FROSTY TOPS OF THE GLACIERS. SHE
STOOD IMMOVABLE AND COMPOSED,
OBLIVIOUS TO THE TUGS AND TEARS
OF GUSTS ON HIGH, AND GAZED, FULLY
ALERT, INTO THE ABYSS.*

*... BOUNDLESS WAS HER FORTITUDE,
RUGGED AND INAPPROACHABLE HER
MIND, LIKE THE CUTTING, CRAGGY
PROMONTORIES WHICH TEAR THE
HEAVENS' CLOUDS ASUNDER...*

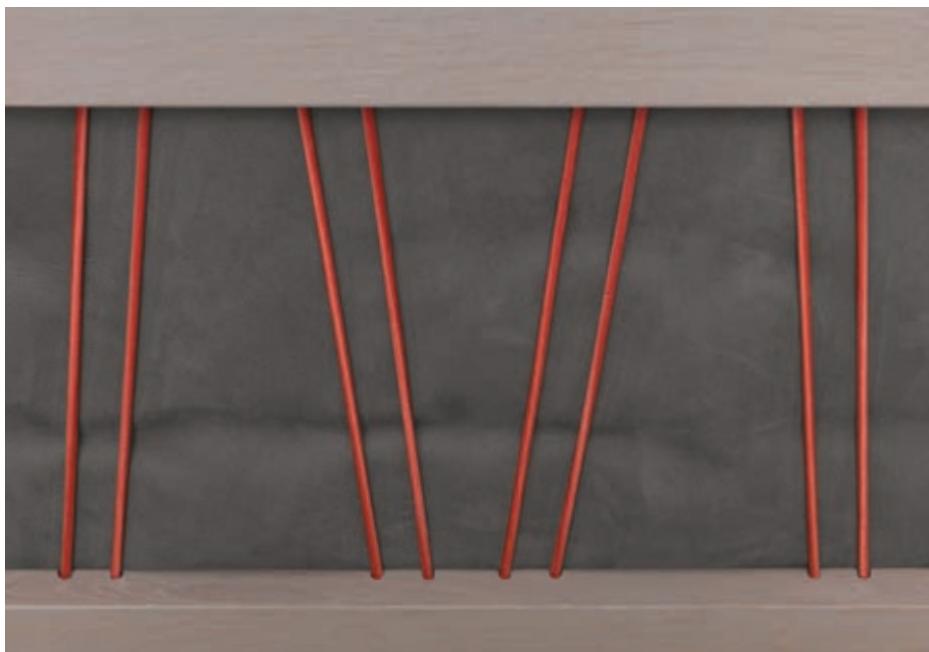
MELLOW

FORMSTELLE 2010



MELLOW// Bett, Gestell Eiche warmgrau hell gebeizt, Massivholz
Rückenkissen Leder Melano mausgrau, Reinhardt
Lederschnur pastellrot

MELLOW// Bed, frame oak stained light warmgrey, solid wood
back cushions leather Melano mausgrau, Reinhardt
leather strap pastel red



MIUT COMFORT

JULIA FELLNER 2013



MIUT COMFORT// Boxspringbett

Stoff Divina MD 733, Kvadrat

Füße Eiche, Massivholz

***MIUT COMFORT//* Box spring bed**

fabric Divina MD 733, Kvadrat

feet oak, solid wood

MIUT BASIC

JULIA FELLNER 2013



*MIUT BASIC//*Boxspringbett, Stoff Divina MD 733, Kvadrat
Füße Eiche, Massivholz

***MIUT BASIC//* Box spring bed, fabric Divina MD 733, Kvadrat**
feet oak, solid wood



MIUT COMFORT

JULIA FELLNER 2013



*MIUT COMFORT//*Boxspringbett, Stoff Plot 813, Kvadrat
Füße Eiche graphitgrau gebeizt, Massivholz

***MIUT COMFORT//* box spring bed, fabric Plot 813, Kvadrat**
feet oak stained graphite grey, solid wood

MIUT PANEL

JULIA FELLNER 2013



MIUT PANEL//Wandpaneel 118
Eiche kalk gebeizt, Massivholz

MIUT PANEL//Wall panel 118
oak stained chalk, solid wood



*MIUT BOX4+5//*Ablage mit Schub
Eiche kalk gebeizt, Massivholz

*MIUT BOX4+5//*storage with drawer
oak stained chalk, solid wood

*BY THE ISAR, IN THE TWILIGHT
WE FOUND THE DARK WILD
ROSES HANGING RED AT THE
RIVER; AND SIMMERING FROGS
WERE SINGING, AND OVER
THE RIVER CLOSES WAS
SAVOUR OF ICE AND OF ROSES.*

D. H. LAWRENCE

IN HEAVEN

NANA GRÖNER, BIRGIT GÄMMERLER 2006



**AN DER ISAR, IN DER DÄMMERUNG
FANDEN WIR DIE WILDEN ROSEN ROT
ZUM FLUSS HERABFALLEN, FRÖSCHE
SANGEN ERWARTUNGSVOLL, UND
ÜBER DEM FLUSS WARGESCHMACK
VON EIS UND ROSEN.**

SIMPLE HI

FORMSTELLE 2005



SIMPLE HI // Bett, Eiche, Massivholz

SIMPLE HI // Bed, oak, solid wood





**THE GOLDEN LIGHT ENSHRINED THE
TREETOPS; SELDOM DID IT LET A
RAY ESCAPE TO DESCEND INTO THE
MURKINESS, AND ONLY WHERE THE
SOIL BEGAN TO CLIMB DID THE LIGHT
REFRACT, FOLLOWING A GLADE, CLEAR
THROUGH THE FOREST WITH A BROAD,
BURNING FLOOD.**

DAS LICHT FLUTETE GOLDEUCHTEND UM DIE
WIPFEL HER, LIESS SELTEN EINEN VERLORENEN
SCHIMMER NIEDERGLEITEN IN DEN SCHATTEN,
UND DORT NUR, WO DER GRUND ZU STEIGEN
ANFING, BRACH ES, EINER LICHTUNG FOLGEND,
MIT BREITER, BRENNENDER WELLT QUER
DURCH DEN WALD.





FRIDAY 2

FORMSTELLE 2012



*FRIDAY 2 // Polstermöbel, 2-Sitzer
Gestell Eiche graphitschwarz gebeizt, Massivholz
Kernleder natur, Polster Stoff Coda 232, Kvadrat*

***FRIDAY 2 // Upholstery, 2-seater
frame oak stained graphite black, solid wood
sleek leather natural, upholstery fabric Coda 232, Kvadrat***

FRIDAY 2

FORMSTELLE 2012



FRIDAY 2 // Polstermöbel, 2-Sitzer
Gestell amerikanischer Nussbaum, Massivholz
Polster Stoff Opera pepper, Rohi

FRIDAY 2 // Upholstery, 2-seater
frame American walnut, solid wood
upholstery fabric Opera pepper, Rohi



FRIDAY 1

FORMSTELLE 2012



FRIDAY 1//Sessel
Gestell Eiche warmgrau dunkel gebeizt, Massivholz
Polster Stoff Hallingdal 65 116, Kvadrat

FRIDAY 1//Sessel
frame oak stained dark warmgrey, solid wood
upholstery fabric Hallingdal 65 116, Kvadrat



UND DER GANZE, WEITE FLUSS SCHIEN TRUNKEN
VON SONNE. DAS SPIEL SEINER WELLEN WAR
WIE EIN ZAUBERTANZ VON MILLIONEN WEISSEN
FLÄMMCHEN. DANN WIEDER DIESES WOHLIGE
RUHEN, DIESES LÄCHELNDE TRÄUMEN, DAS
TRINKENDE SCHAUEN ÜBER DEN GLITZERNDEN
FLUSS HINAUS UND IN DIE BLAUEN BERGE.



A black deck chair with a white grid pattern is positioned on a rocky beach. In the background, a river flows through a landscape with fallen trees and a forested hillside.

*AND THE WHOLE OF THE BROAD
STREAM SEEMED DRUNKEN WITH
SUNSHINE. THE PLAYFULNESS OF ITS
WAVES RESEMBLED A MAGIC DANCE
OF MILLIONS OF MINIATURE WHITE
SPARKS. THEN, ONCE MORE, THIS
SOOTHING REPOSE, THIS CHEERFUL
MUSING, THE HEADY VIEW ACROSS
THE DAZZLING STREAM TO THE
BLUENESS OF THE MOUNTAINS.*

CODE 1

NANA GRÖNER 2007



*CODE 1 // Regal, MDF
Eiche furniert graphitgrau gebeizt*

***CODE 1 // Shelf, MDF
oak veneer stained graphite grey***



CODE 1

NANA GRÖGER 2007



CODE 1 // Regal, MDF
Eiche weiß lackiert (RAL 9016)

CODE 1 // Shelf, MDF
oak white laminated (RAL 9016)



VERSTAUBTER SCHNEE, DEN IMMERWÄHRENDER
SCHATTEN AUCH GEGEN DIE SONNE DES JULI
SCHÜTZTE, FÜLLT MIT ZERRISSENEN FORMEN ALLE
TIEFEREN BUCHTEN IM GESTEIN.



*AGED SNOW, SHIELDED EVEN FROM
THE JULY SUN BY A PERENNIAL
SHADOW, FILLS WITH ITS ERRATIC
SHAPES THE DEEPEST GORGES IN
THE ROCKS.*

TWIST STONE

FORMSTELLE 2012



TWIST STONE// Couchtisch, Eiche und
Eiche lachsrosa gebeizt, Massivholz

TWIST STONE// Coffee table, oak and
oak stained salmon pink, solid wood



REFERENCES

OBJEKT

www.zeitraum-moebel.de/objekt/

RESTAURANT ELLA, LENBACHHAUS

DE – Munich

O'SULLOC TEA STONE

KOR – Jeju

KITCHEN & BAR VAN RIJN

NL – Amsterdam

RENAISSANCE

BE – Antwerp

LUZI BOMBÓN

ES – Madrid

RESTAURANT NOBLE

NL – Hertogenbosch

TOMMY HILFIGER'S PEOPLE'S PLACE

NL – Amsterdam

GUARDA VAL

CH – Scuol

HOSTAL EMPURIES

ES – Costa Brava

WEMBLEY STADIUM FA DIRECTORS BOX

UK – London

SHOW APPARTMENTS

UK – Edinburgh

ENBW

DE – Stuttgart

KEMPTEN HOSPITAL CHAPEL

DE – Kempten

CONTRACT

www.zeitraum-moebel.de/en/contract/

BAVARIE

KÄFER RESTAURANT BMW WELT, DE-MUNICH



CONCEPT AND INTERIOR DESIGN: BECC AGENCY GMBH

EXECUTION: DESIGNFUNKTION

PHOTOGRAPHY: THORSTEN JOCHIM

1.3 BAR // Barhocker

1.3 BAR // Bar stool

UNILEVER

BRAND HUB EUROPE, NL - ROTTERDAM



ARCHITECT: FOKKEMA & PARTNERS ARCHITECTEN
PHOTOGRAPHY: HORIZON PHOTOWORKS, ROTTERDAM

MORPH//Stuhl
MORPH BAR//Barstuhl

MORPH//Chair
MORPH BAR//Bar chair

LE MÉRIDIEN

BE-BRUSSELS



INTERIOR DESIGN: MARC HUMBLET
PHOTOGRAPHY: LE MÉRIDIEN

MORPH LOUNGE//Cocktailsessel
TWIST STONE//Couchtisch

MORPH LOUNGE//Lounger
TWIST STONE//Coffee table

2014 BY ZEITRAUM GMBH
www.zeitraum-moebel.de

ARTDIREKTION – ART DIRECTION
ZEITRAUM, Wolfratshausen

FOTOGRAFIE – PHOTOGRAPHY
Team Schalterhalle, München
Studio Mierswa-Kluska, München

BILDBEARBEITUNG – PICTURE EDITING
Franziska Rohlfig, München
Studio Mierswa-Kluska, München
ZEITRAUM, Wolfratshausen

REDAKTION – EDITORIAL
ZEITRAUM, Wolfratshausen

ÜBERSETZUNG – TRANSLATION
Global Syntax, München

QUELLENANGABE – PUBLICATION REFERENCE
Die Geier-Wally, Wilhelmine von Hillern
Gewitter im Mai, Ludwig Ganghofer
Das Schweigen im Wald, Ludwig Ganghofer
River-Roses, D. H. Lawrence

PRODUKTION & DRUCK – PRODUCTION & PRINT
F&W Druck- und Mediencenter GmbH, Kienberg

Aus drucktechnischen Gründen sind Farbabweichungen möglich.
For typographical reasons colour variations are possible.

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN –
TECHNICAL SUBJECT TO CHANGE
01.2014



ZEITRAUM GMBH

Äußere Münchener Straße 2 // D-82515 Wolfratshausen

www.zeitraum-moebel.de